

# **Échographie du Scrotum: À Quoi Vous Attendre**

## **Ultrasound Examination of the Scrotum: What to Expect (French)**

---

### **Qu'est-ce qu'une échographie du scrotum?**

#### **What is a scrotal ultrasound?**

Une échographie utilise des ondes sonores pour créer des images représentant l'intérieur du corps. Un appareil portatif appelé un transducteur (aussi appelé une sonde) envoie et reçoit ces ondes sonores. Une échographie scrotale sert à conduire une évaluation du scrotum et des testicules.

Ultrasound imaging uses soundwaves to create pictures of the inside of the body. A hand held device called a transducer (also called a probe or wand) sends and receives these soundwaves. A scrotal ultrasound is used to the evaluate the scrotum and testicles.

### **Comment devrais-je me préparer?**

#### **How should I prepare?**

Il n'y a pas de préparation spéciale pour une échographie du scrotum. Cet examen dure en général moins de 30 minutes.

There is no special preparation for a scrotal ultrasound. The exam usually takes less than 30 minutes.

### **Que va-t-il se passer pendant l'examen?**

#### **What happens during the exam?**

1. Nous vous ferons prendre place en salle d'examen et vous pourrez enlever vos vêtements à partir de la taille en bas, en privé. Vous vous allongerez sur une table capitonnée et nous vous fournirons un drap pour vous couvrir.

We will escort you to the examination room and give you privacy to remove your clothing from the waist down. You will lie flat on a padded stretcher and we will provide a sheet as a covering.

2. L'échographiste vous posera des questions sur vos antécédents médicaux et la région qui vous préoccupe.

Le radiologue se servira de ces informations pour interpréter les images de l'échographie.

The sonographer will ask questions about your medical history and the area of concern. The interpreting radiologist will use this information for interpreting the ultrasound image.

3. L'échographiste pourra vous demander de placer une serviette sous votre scrotum pour plus de support. Du gel tiède pour échographie sera placé sur votre peau. Cela pour faciliter le contact du transducteur avec votre peau et obtenir des images de meilleure qualité.

The sonographer may ask you to place towels underneath your scrotum for support. Warm ultrasound gel will be applied to your skin. This helps the transducer to make contact with your skin and improve the quality of the images.

4. L'échographiste déplacera le transducteur sur votre peau et prendra des clichés de la région du scrotum pour que le Radiologiste puisse les examiner. On pourra vous demander de retenir votre respiration et de souffler avec la bouche fermée comme si vous gonfliez un ballon (cela s'appelle la méthode Valsalva). C'est pour faciliter l'observation des vaisseaux sanguins autour des testicules.

The sonographer will move the transducer over your skin and take pictures of the scrotal area for the Radiologist to review. You may be asked to hold your breath and blow out with a closed mouth as if blowing up a balloon

**Échographiste:** un clinicien spécialisé dans la technique de l'échographie.

**Sonographer:** a clinician who specializes in ultrasound technology

**Radiologue:** un médecin avec une formation spéciale pour créer et interpréter les images prises à l'intérieur du corps.

**Radiologist:** doctor with special training in creating and interpreting pictures of the inside of the body

(this is called the Valsalva maneuver). This helps to better see the blood vessels surrounding the testicles.

5. À la fin de l'examen, l'échographiste passe les images en revue pour s'assurer qu'elles soient complètes. L'échographiste peut avoir besoin de prendre plus de clichés afin de compléter les images originales.

At the end of the exam, the sonographer reviews the images for completeness. They may come back for more images to complement the original images.

### **Que ressent-on pendant l'examen?**

#### **What does the exam feel like?**

Il devrait y avoir peu ou pas d'inconfort. Si vous avez mal, il est important d'avertir votre échographiste. L'échographiste fera en sorte que vous soyez à l'aise autant que possible.

There should be little to no discomfort. If you are experiencing pain, it is important to let the sonographer know. The sonographer will make sure you are as comfortable as possible.

### **Quels sont les avantages et les risques?**

#### **What are the benefits and risks?**

Une échographie du scrotum est utilisée pour prendre des décisions médicales concernant votre condition ou vos symptômes actuels. Il n'y a pas de risques communs associés à cette échographie.

Scrotal ultrasound is used to make medical decisions about your current condition or symptoms. There are no common risks from this ultrasound.

### **Qui me transmettra mes résultats d'échographie?**

#### **Who will give me my ultrasound results?**

Un radiologue est un spécialiste des échographies et analysera les images puis enverra un rapport à votre médecin traitant. Votre médecin traitant vous transmettra vos résultats. L'échographiste n'est pas un médecin et ne peut pas interpréter les images et fournir des résultats.

A radiologist who specializes in ultrasound will evaluate your pictures and send a report to your provider. You will receive your ultrasound results from your provider. The sonographer is not a doctor and cannot interpret the images or provide results.

**Clause de non-responsabilité:** Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par Michigan Medicine pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par Michigan Medicine et pour lesquels Michigan Medicine n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

**Traduction : Michigan Medicine Service des Interprètes**

Translation : Michigan Medicine Interpreter Services

Instructions fournies au patient par [Michigan Medicine](#) possédant une licence avec a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#).

Dernière révision: 08/2018

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#). Last Revised 08/2018